

hedspligten og forretningshæmmeligheden kræver.

8. Denne artikel finder ikke anvendelse på varer, der henhører under traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, og som er omfattet af protokol nr. 2.

Artikel 66

1. Parterne undgår så vidt muligt at træffe restriktive foranstaltninger, også vedrørende indførsel, begrundet i betalingsbalanceovervejelser. Træffer en af parterne sådanne foranstaltninger, forelægger den så hurtigt som muligt en tidsplan for den anden part for deres ophævelse.

2. Hvis en eller flere af medlemsstaterne eller Slovenien har vanskeligheder eller alvorligt trues af vanskeligheder med hensyn til betalingsbalancen, kan Fællesskabet eller Slovenien, alt efter tilfældet, i overensstemmelse med de betingelser, der er fastlagt i henhold til WTO-overenskomsten, for en begrænset periode vedtage restriktive foranstaltninger, herunder foranstaltninger vedrørende import, som ikke må gå ud over, hvad der er nødvendigt til at rette op på betalingsbalancens stilling. Fællesskabet eller Slovenien, alt efter omstændighederne, underretter straks den anden part herom.

3. Der må ikke anvendes restriktive foranstaltninger for overførsler i forbindelse med investeringer, navnlig ikke for hjemtagelse af investerede eller geninvesterede beløb og alle former for indtægter heraf.

Artikel 67

Hvad angår offentlige virksomheder og virksomheder, der er indrømmet særlige eller eksklusive rettigheder, drager Associeringsrådet omsorg for, at principperne i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 90, overholdes fra det tredje år efter aftalens ikrafttræden.

Artikel 68

1. Parterne bekræfter i medfør af bestemmelserne i denne artikel og bilag X den betydning, de tillægger en passende og effektiv beskyttelse og håndhævelse af intellektuelle, industrielle og kommercielle ejendomsrettigheder.

2. Slovenien beskytter fra aftalens ikrafttræden intellektuelle, industrielle og kommercielle ejendomsrettigheder på et niveau svarende til det, der gælder i Fællesskabet, også hvad angår effektive midler til at håndhæve sådanne rettigheder.

3. Før aftalens ikrafttræden tiltræder Slovenien de multilaterale konventioner om intellektuelle, industrielle og kommercielle ejendomsrettigheder, der er omhandlet i bilag X, stk. 1.

4. Hvis der opstår problemer med hensyn til intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret, som påvirker handelsvilkårene, indbringes disse på anmodning af en af parterne omgående for Associeringsrådet, således at der kan findes gensidigt tilfredsstillende løsninger.

Artikel 69

1. Parter betragter en åbning med hensyn til tildeling af offentlige kontrakter på et ikke-diskriminerende og gensidigt grundlag, særlig inden for WTO, som et ønskeligt mål.

2. Slovenske virksomheder indrømmes fra tidspunktet for aftalens ikrafttræden adgang til udbudsprocedurerne i Fællesskabet i overensstemmelse med Fællesskabets regler for offentlige indkøb, med undtagelse af kontrakter, der er omfattet af direktiv 93/38/EØF, på betingelser, der ikke er mindre gunstige end dem, der indrømmes fællesskabsvirksomheder.

De ovenfor anførte bestemmelser finder også anvendelse på kontrakter omfattet af direktiv 93/38/EØF, så snart den slovenske regering har indført passende lovgivning. Fællesskabet undersøger med mellemrum, om Slovenien faktisk har indført sådan lovgivning.

Fællesskabsvirksomheder indrømmes senest ved udgangen af den overgangsperiode, der er omhandlet i artikel 3, adgang til udbudsprocedurerne i Slovenien på betingelser, der ikke er mindre gunstige end dem, der indrømmes slovenske virksomheder.

Fællesskabsvirksomheder etableret i Slovenien i henhold til bestemmelserne i kapitel II i afsnit IV har fra aftalens ikrafttræden adgang til udbudsprocedurerne på betingelser, der ikke er mindre gunstige end dem, der indrømmes slovenske virksomheder.

Associeringsrådet undersøger med regelmæssige mellemrum Sloveniens muligheder for inden udgangen af overgangsperioden at